

SECRETARIA PRO-TEMPORAL  
CHILE  
2010-2012

**INTERVENCION DEL EMBAJADOR OCTAVIO ERRAZURIZ**

**REPRESENTANTE PERMANENTE DE CHILE**

**A NOMBRE DEL GRUPO DE RIO**

**ES PERIODO DE SESIONES DEL COMITE DE INFORMACION**

27 de abril 2011

Señor Presidente

Estados Miembros del Grupo de Río, En primer lugar, nuestro Grupo desea a usted y

nuestra total disposición para contribuir en manera constructiva a los

Señor Presidente:

presentados por el Secretario General El Grupo de Río agradece los informes pre  
ción Pública (MIP) contenidos en sobre las Actividades del Departamento de Inform  
los documentos A/AC.173/2011/L.4 y relativos a los servicios de comunicación

de nuestras y de las actividades que permiten una mejor dirección de los  
avances alcanzados por el Comité, como resultado de la resolución 66

rendimiento de reconocemos el trabajo del DII en la promoción y mejor

los objetivos y de los trabajos de los miembros del Comité

a interés de los miembros del Comité para la promoción

cantidad y eficacia de

Asimismo, reconocemos sus esfuerzos por mejorar la

producto, servicio, relación con el cliente y el medio ambiente. En consecuencia, buscamos nuevas formas para poder llegar a la mayor cantidad de personas posible en el mundo.

Presidente: Señor Presidente

lo que se refiere a la esfera de la tecnología de la información, el Grupo de

por celeridad y agilidad de la comunicación electrónica y con el

para la explotación de estas plataformas y servicios

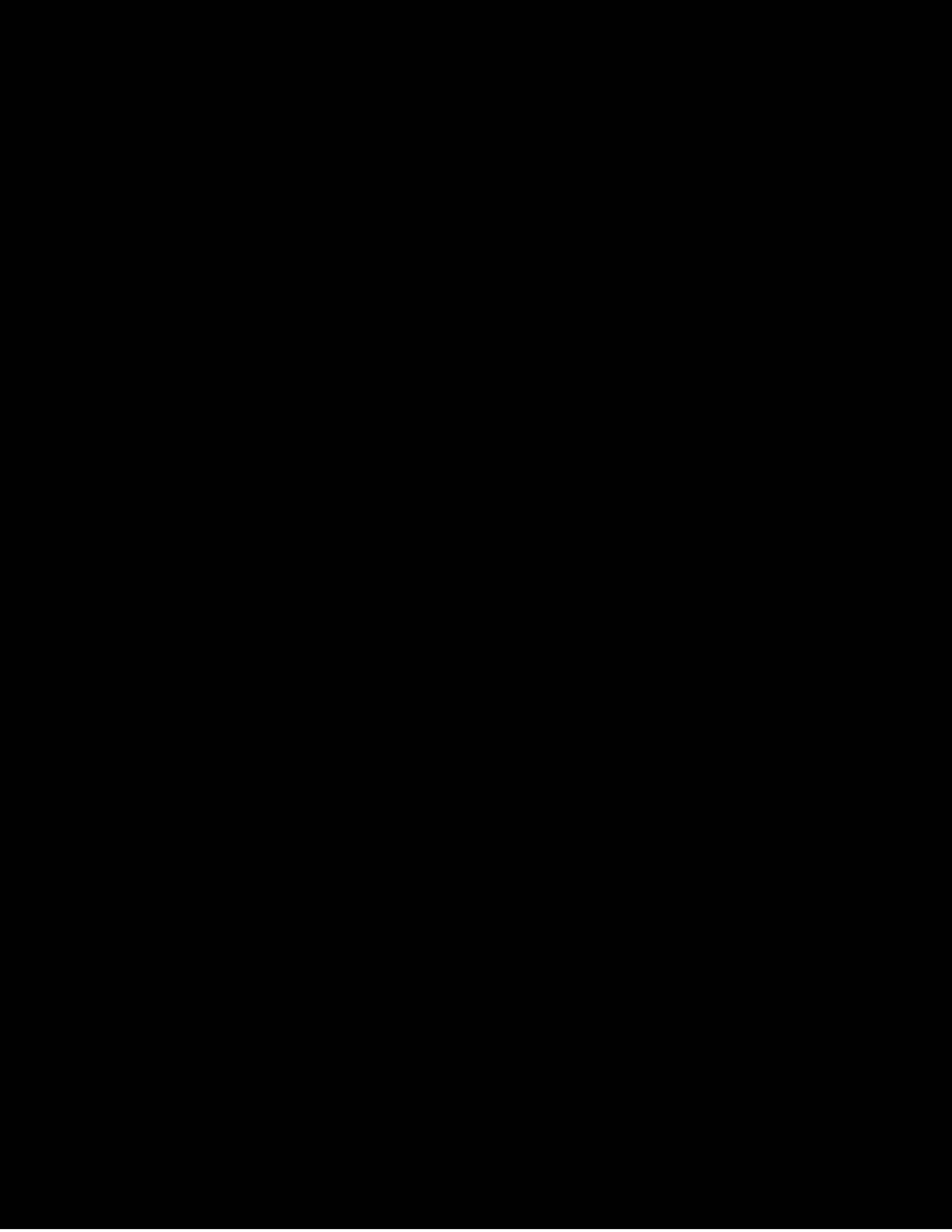
consideramos importante que se siga trabajando en el desarrollo de la televisión y prensa, son los principales fuentes de información en la mayoría de los países en desarrollo.

Por tal razón, el Grupo de Rio agradece que la Radio de Naciones Unidas haya seguido mejorando sus servicios de noticias en los seis idiomas oficiales

Naciones Unidas, como son, entre otros, el Objetivo de Desarrollo del Milenio y el Mantenimiento de la Paz

entonces, en este sentido, reconocemos los esfuerzos de los departamentos de Información Pública para seguir fortaleciendo la interacción con otros organismos del Sistema de las Naciones Unidas, en particular la estrecha cooperación con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y el de Apoyo a las

Actividades en el Terreno, así como la divulgación de actividades relativas al fortalecimiento y consolidación de la paz



Vemos con satisfacción que el Departamento de Información Pública, en su afán por tender al multilingüismo y a la paridad idiomática en los contenidos de la

pagina web de la ONU, estudie medidas para reducir los costos de traducción y solucionar las diferencias y seguimos apoyando alternativas con los

cooperación con diversas universidades que son pertinentes en los foros institucionales y académicos para prestar servicios orientados a disminuir la brecha lingüística.

brecha lingüística.

Instamos a que, al menos en los medios tradicionales de comunicación, particularmente en los programas de radio, la información se difunda en tantos idiomas como sea posible, incluyendo el español y la lengua indígena.

La existencia de una política programática de multilingüismo en los documentos de la Organización de las Naciones Unidas debe tener en cuenta la naturaleza, alcance y objeto

Señor Presidente

del esfuerzo emprendido por el DIP para promover la accesibilidad de las personas con discapacidad a los servicios de

del sistema de las Naciones Unidas. Lo alentamos para que continúe con esta labor a fin de corregir las barreras de acceso y siga velando por el cumplimiento de las normas

técnicas que ayudarán a los departamentos y oficinas de la Secretaría a producir

contenidos en los sitios de la página Web de la ONU.

Nuestro Grupo reitera su reconocimiento y apoyo a las labores de

que perfecciona sus métodos de trabajo para dar una voz a las personas

el DIP durante el período de sesiones de la Misión de Mujeres de Nueva York

Muchas Gracias.



SECRETARIA PRO-TEMPORALIA  
CHILE  
2010-2012

**STATEMENT BY THE MISSION OF CHILE  
ON BEHALF OF THE RIO GROUP**

**33 SESSION OF THE COMMITTEE ON INFORMATION**

April 27<sup>th</sup> 2011

Mr. Chairman,

My delegation has the honor to participate in this debate on behalf of the Member States of the Rio Group. At the same time, our group would like to express our sincere appreciation to contribute in a constructive manner to the work of the Committee on Information.

Mr. Chairman

The Rio Group appreciates the reports presented by the Secretary-General on the activities of the Department of Public Information (DPI), included in documents A/AC.198/2011/2, 3 and 4, in relation to strategic communications services, news services and other information services.

2.- The Rio Group activities of A/AC.198/2011/2, 3 and 4, in relation to strategic communications services, news services and other information services.

Mr. Chairman

5. Concerning the sphere of information technology, the Rio Group supports the

spontaneity and agility of electronic

However, we are concerned that the development of

use of information processing

concerns over the growing digital divide between developed and

We are convinced that the

message of the

They constitute

the Rio Group appreciate that

continued to enhance its services in the six official

of priority issues such as

among others, the MDG and Peacekeeping

In the area of

interaction with

with the Department of Peacekeeping Operations and the Department

of field support. We are proud

peacekeeping and

with the Rio Group reaffirms that the media should be used within a

national legal framework. In that sense, the group is concerned by the violation

of international law

and reiterates the need for these agencies to

use of

law

9. Similarly, we welcome the intense work in the area of information and promotion

which have demonstrated

they play a valuable and effective role working with partners

outside the UN system. Our group considers that the

Centers, their services and information components provide

are essential due to the invaluable promotion of a better

of the United Nations. We encourage the DFI to continue

the effective use of the resources available.

10. In this connection, the Rio Group welcomes the de

Information Center in Luanda, Angola, which we hope can be full

this year, since we are convinced this constitute an invaluable

contribution to disseminate

operational by the

contribution to disseminate

the voice of the Organization, as well as to consider the needs of the Portuguese-speaking

Official Committee

Mr. Chairman

11. One of the most valuable contributions that have been expressed constantly to this Committee is to achieve parity among the six official languages of the United Nations on a basis of equality. In this context, we are concerned about what the Secretary-General mentions regarding that despite the efforts made to improve the multilingual contents of the UN website, the problem has in fact become more serious, so the gap between the Spanish and the other languages, with respect to its English version, has increased rather than diminished.

12. Notwithstanding, we take note with appreciation that the DPI in its purpose to reduce the costs of translation in order to solve this problem has been able to

support a variety of alternatives like the agreement of cooperation reached with services intended to diminish the referenced languages, and particularly in such programs as associated with the United Nations Organization

Mr. Jimma

13. The Rio Group recognizes the result of the effort by the DPI in continuing to have access to the services of the United Nations. We hope to continue to work with the work to remove the barriers to

14. The Rio Group recognizes the result of the effort by the DPI in continuing to have access to the services of the United Nations. We hope to continue to work with the work to remove the barriers to

provided for assisting departments and office access to the Secretary-General's office

15. Our Group reiterates its recognition and support for the work of the Department

achieved in order to fulfill the goal of bringing the voice of the Organization to the world

provided by the DPI and we thank you

